

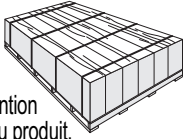


**SELECT CEDARMILL® • LISSE • COLONIAL SMOOTH® • COLONIAL ROUGHSAWN® • CEDARMILL® MOULURÉ
LISSE MOULURÉ • PLANCHE DE BARDAGE À RIVE DROITE**

IMPORTANT : TOUTE INSTALLATION OU FINITION DE CE PRODUIT NON CONFORME AU CODE DE CONSTRUCTION APPLICABLE ET AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉCRITES FOURNIES PAR JAMES HARDIE RISQUE DE CAUSER DES BLESSURES, DE NUIRE À L'EFFICACITÉ DU PRODUIT, D'ENFREINDRE LES NORMES DE CONSTRUCTION EN VIGUEUR ET D'ANNULER LA GARANTIE DU PRODUIT.

MANUTENTION ET ENTREPOSAGE :

Rangez le produit à plat et au sec, à l'abri des intempéries. Si vous installez un parement mouillé ou imbibé d'eau, les planches risquent de rétrécir au niveau des joints aboutés. Transportez les planches sur les rives, et non à plat. Protégez les rives et les coins contre les dommages. La société James Hardie n'est pas responsable des dommages causés par une erreur de manutention ou de stockage du produit.



RECOMMANDATIONS DE DÉCOUPAGE

À L'EXTÉRIEUR

- Placez le poste de découpage de façon à ce que le vent souffle la poussière loin de l'utilisateur et des autres personnes à proximité.
- Selon la qualité souhaitée, utilisez l'une des méthodes de coupe suivantes :
 - Meilleure :
 - Entailler et casser
 - Cisaille (pneumatique ou manuelle)
 - Bonne :
 - Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ et aspirateur de poussière HEPA
 - Acceptable :
 - Scie circulaire à collecteur de poussière avec lame Hardieblade™ (utiliser cette méthode uniquement pour les petits travaux)

À L'INTÉRIEUR

- Découpez uniquement avec la méthode entailler-casser ou avec une cisaille (manuelle, électrique ou pneumatique).
- Placez le poste de découpage dans un endroit bien aéré.
 - NE JAMAIS utiliser une scie motorisée à l'intérieur.
 - NE JAMAIS utiliser une lame de scie circulaire n'affichant pas le logo Hardieblade.
 - NE JAMAIS balayer à sec. Balayez les poussières mouillées ou utilisez un aspirateur HEPA.

Remarque importante : Pour assurer une protection maximale (production minimale de poussières respirables), James Hardie recommande d'utiliser dans la mesure du possible les « meilleures » méthodes de découpage telles qu'indiquées ci-dessus.

Un appareil respiratoire homologué NIOSH peut être utilisé avec les méthodes de découpage ci-dessus afin de réduire davantage l'exposition aux poussières. Des informations supplémentaires sur les expositions sont disponibles sur www.jameshardie.com, vous y trouverez également trouver des renseignements qui vous aideront à déterminer la méthode de découpage la plus appropriée. Si vous avez d'autres questions sur les niveaux d'exposition ou s'il vous est impossible de respecter les consignes ci-dessus, consultez un hygiéniste industriel qualifié ou la société James Hardie.

SD083105

EXIGENCES GÉNÉRALES :

- Ce document fait souvent référence au Code national du bâtiment du Canada (CNB), version 2005. Dans certains endroits, il est possible qu'une réglementation locale prévale sur les normes du CNB.
- Le bardage à clin Hardieplank™ peut être installé sur les éléments d'une charpente métallique ou en bois renforcée, espacés entre axes de 610 mm au maximum ou directement sur un revêtement intermédiaire OSB épais d'au moins 11,1 mm*. Il peut également être installé sur des fourrures (conformément aux normes de construction locales) ou sur une isolation en mousse dont l'épaisseur ne dépasse pas 25 mm. Les imperfections de la charpente, du revêtement intermédiaire et/ou de l'isolation en mousse peuvent être visibles au travers de la surface finie.
- Une membrane de revêtement intermédiaire doit être installée conformément aux exigences du volet 9.27.3.2 du CNB. Elle doit être correctement installée, avec des solins de pénétration et de jonction conformes aux exigences du volet 9.27.3 du CNB. La société James Hardie® en aucun cas, être tenue responsable des infiltrations d'eau.
- Les produits James Hardie doivent être installés à une distance d'au moins 200 mm de la surface finie du sol à l'extérieur du bâtiment, conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figure 3).
- Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie et les autres éléments de construction (toit, terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.) conformément aux exigences du volet 9.27.2.4 du CNB (figures 4 et 5).
- Laissez un espace de 6 mm entre les produits James Hardie et le solin horizontal (figure 6).
- Installez un solin de dérivation aux jonctions entre les murs et le toit (figure 7). Assurez-vous que les gouttières possèdent des capuchons d'extrémité et qu'elles ne se terminent pas contre le parement ou l'habillage extérieur.
- Le terrain fini adjacent doit avoir une pente éloignant l'eau du bâtiment, conformément aux normes de construction locales.
- Les produits James Hardie doivent être installés de façon à éviter tout contact avec de l'eau stagnante.

INSTALLATION:

Installez une bande de départ de 32 mm de façon à garantir un angle de planche uniforme (figure 1).

TRAITEMENT DES JOINTS – OPTION 1

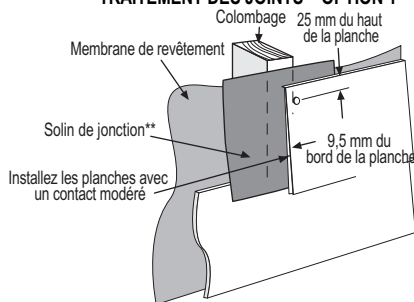
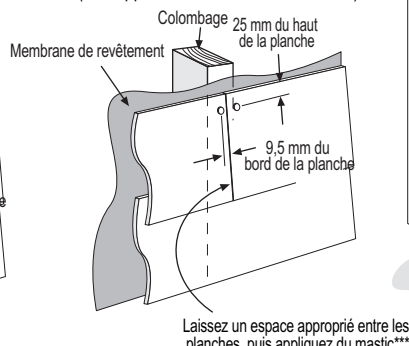


Figure 2

TRAITEMENT DES JOINTS – OPTION 2
(Non applicable avec finition ColorPlus®)

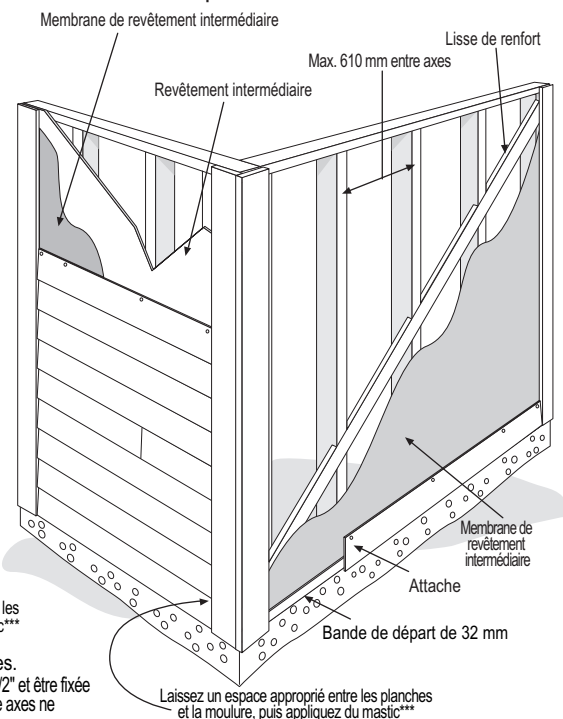


Installez les rebords fins en usine ensemble aux joints d'aboutement. Pour obtenir des informations sur d'autres types de joints, veuillez consulter les normes de construction locales.

*Si le produit est simplement cloué directement sur un revêtement intermédiaire, la planche doit avoir une largeur maximale de 9 1/2" et être fixée avec des clous antirouille (38 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,7 mm et diamètre de tige de 2,3 mm) avec un espacement entre axes ne dépassant pas 305 mm.

** Selon les normes de construction locales. *** Le mastic doit être appliqué conformément aux instructions écrites du fabricant.

Figure 1 Construction à paroi double Construction à paroi simple



AVERTISSEMENT : ÉVITEZ DE RESPIRER LA POUSSIÈRE DE SILICE

Les produits James Hardie contiennent des particules inhalables de silice cristallisée, une substance cancérigène selon les autorités sanitaires de Californie. De plus l'AIRC et le NIOSH (États-Unis) considèrent que dans certains milieux de travail, cette substance peut causer le cancer. L'inhalation en quantité excessive de particules inhalables de silice peut causer une silicose (maladie pulmonaire débilante pouvant être mortelle) et d'autres maladies. Certaines études suggèrent que la fumée de tabac peut augmenter ces risques. Durant l'installation et toute manutention de ces produits : (1) travaillez à l'extérieur avec une bonne aération; (2) pour tailler le produit, utilisez des cisailles pour fibrociment ou, si vous ne disposez pas de telles cisailles, utilisez une lame Hardieblade™ et une scie circulaire à collecteur de poussière avec aspirateur HEPA; (3) avertissez les personnes se trouvant à proximité; (4) pour réduire encore les expositions aux poussières de silice inhalables, portez un masque antipoussières ou un respirateur homologué NIOSH correctement ajusté (notamment de type N-95), conformément à la réglementation gouvernementale en vigueur et aux instructions du fabricant. Durant les nettoyages, utilisez un aspirateur HEPA ou une procédure de nettoyage humide. Vous ne devez jamais balayer les résidus de ce produit à sec. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les instructions d'installation et la fiche signalétique du produit disponible à www.jameshardie.com ou en appelant le 1-800-9HARDIE (1-800-942-7343). LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS, DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DES CONSIGNES DE LA FICHE SIGNALÉTIQUE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES. SD050905

ESPACEMENTS

Le volet 9.27.2.4 du CNB requiert un espace d'au moins 200 mm entre le rebord inférieur du bardage (et des produits d'habillage) et le sol fini.

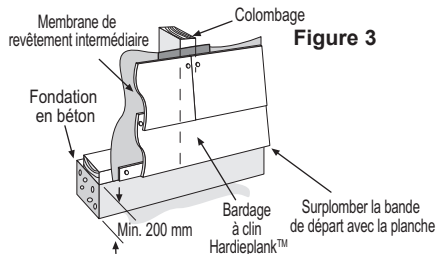


Figure 3

Laissez un espace d'au moins 50 mm entre les produits James Hardie® et les autres éléments de construction (terrasse, passage, escalier, entrée de garage, etc.).

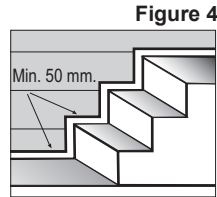


Figure 4

Aux jonctions entre le toit et les surfaces verticales, installez un solin avec contre-solin conformément aux instructions du fabricant des matériaux de toiture. Le volet 9.27.2.4 du CNB exige un espace d'au moins 50 mm entre le toit et le rebord inférieur du parement ou de la moulure.

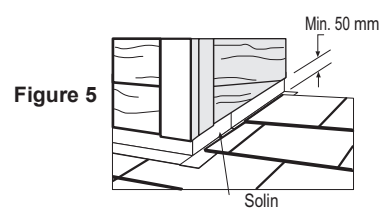


Figure 5

Laissez un espace de 6 mm entre le bas des produits James Hardie et le solin horizontal. N'appliquez pas de mastic sur cet espace.

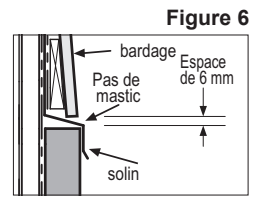
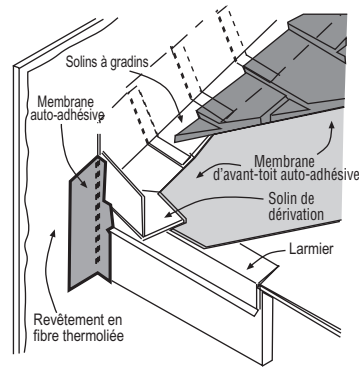


Figure 6

Figure 7



SOLIN DE DÉRIVATION

À cause des grandes quantités d'eau pouvant couler sur un toit en pente, les solins se trouvant aux intersections entre le toit et les murs latéraux sont d'une importance critique. Le toit doit être recouvert d'un solin à gradins. À l'endroit où le toit se termine, installez une dérivation pour éloigner l'eau du bardage (figure 7).

Il est préférable d'installer un solin en asphalte entièrement caoutchouté sur le mur avant de clouer en place les panneaux de sous-face et d'habillage, puis d'installer ensuite la dérivation.

Figure 7. Solin de dérivation. † Pour éviter que de l'eau s'infilte derrière le bardage au bout de l'intersection du toit, créez une petite « dérivation » en pliant un solin métallique pour que l'eau coulant du toit soit éloignée du bardage.

ATTACHES DE FIXATION DES PLANCHES** CLOUAGE DE FACE

Clous antirouille (galvanisés ou en acier inoxydable)

- Clous ordinaires 6d (clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 6,7 mm et diamètre de tige de 2,9 mm)
- Clous à bardage (clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,6 mm et diamètre de tige de 2,3 mm)
- Clous à bardage (clous de 38 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,6 mm et diamètre de tige de 2,3 mm)*

Vis antirouille

- Vis à tête nervurée évasée, n° 8-18 d'une longueur de 41 mm avec diamètre de tête de 8,2 mm. Les vis doivent pénétrer dans la charpente métallique sur 3 tours (ou 6 mm).

Attaches antirouille

- Chevilles ET & F (longueur de 38 mm avec diamètre de tête de 6,4 mm et diamètre de tige de 2,5 mm)

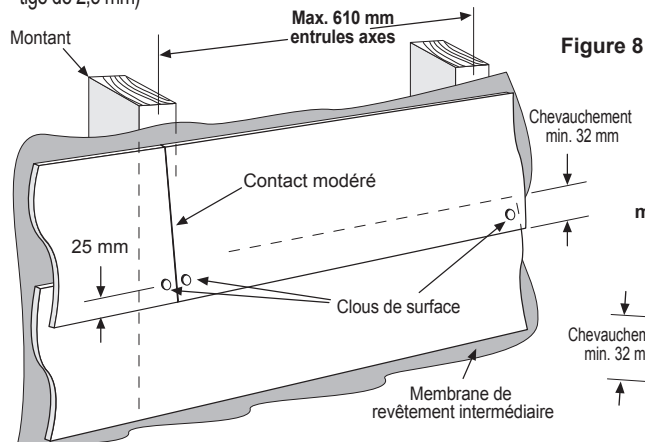


Figure 8

CLOUAGE DISSIMULÉ**

Clous antirouille (galvanisés ou en acier inoxydable)

- (Bardage Hardieplank™ de 9 1/4")
- Clous à toiture (clous de 32 mm de longueur avec diamètre de tête de 9,5 mm et diamètre de tige de 3 mm)
- (Bardage Hardieplank™ de 8 1/4")
- Exigence minimale : clous à bardage (clous de 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,6 mm et diamètre de tige de 2,4 mm)

Vis antirouille

- (Bardage Hardieplank™ de 9 1/4" uniquement)
- Vis à tête mince nervurée ou équivalente (n° 8, d'une longueur de 32 mm avec diamètre de tête de 9,5 mm). Les vis doivent pénétrer dans la charpente métallique sur 3 tours (ou 6 mm).

Attaches antirouille

- Attaches Panefast™ ET & F (longueur de 38 mm avec diamètre de tête de 8 mm et diamètre de tige de 2,5 mm)

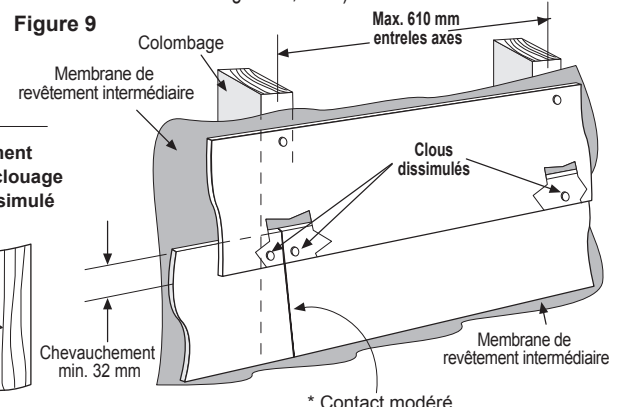
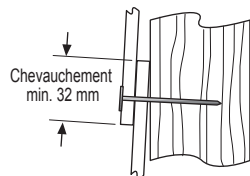


Figure 9

Chevauchement minimum avec clouage de face ou dissimulé



La feuille laminée doit être enlevée immédiatement après l'installation de chaque rangée.

† Cette illustration (figure 7) et le texte qui y est associé ont été reproduits avec la permission du JOURNAL OF LIGHT CONSTRUCTION. Pour vous abonner, composez le 1-800-375-5981 ou allez sur www.jlconline.com.

* Ce type d'attache peut être utilisé pour installer des planches dont la largeur ne dépasse pas 9 1/2" directement sur un revêtement intermédiaire avec des clous de surface espacés entre axes d'au plus 305 mm.

** Voir également les exigences générales relatives aux attaches.

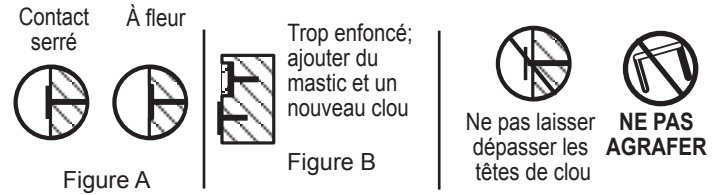
EXIGENCES GÉNÉRALES RELATIVES AUX ATTACHES

Les attaches doivent être galvanisées ou en acier inoxydable et résister à la corrosion. Les clous électro-galvanisés peuvent être utilisés, mais ils risquent de rouiller prématurément. James Hardie® recommande d'utiliser des clous de bonne qualité galvanisés par immersion à chaud (James Hardie n'est pas responsable de la corrosion des clous). Il est recommandé d'utiliser des attaches d'acier inoxydable lors de l'installation de produits James Hardie près de la mer, d'une grande étendue d'eau ou sous un climat humide.

ATTACHES PNEUMATIQUES

Les produits James Hardie peuvent être cloués à la main ou fixés à l'aide d'un outil pneumatique. Toutefois, il est fortement recommandé d'utiliser un outil pneumatique. Réglez la pression pneumatique de façon à ce que la tête de l'attache touche la surface du bardage. Sur l'outil pneumatique, utilisez un embout de montage à fleur afin de mieux contrôler la profondeur d'enfoncement des clous. Si vous avez de la difficulté à trouver un réglage parfait, choisissez un réglage laissant sortir légèrement la tête des clous, puis terminer d'enfoncer les clous avec un marteau à face lisse.

- Avant de commencer, consultez les normes de construction en vigueur concernant le type et la position des attaches, afin de respecter les exigences locales de résistance au vent et à la rupture.
- Enfoncez les attaches perpendiculairement au bardage et à la charpente.
- Les têtes des attaches doivent toucher le bardage (pas d'espace) (figure A).
- N'enfoncez pas trop les têtes de clous; n'enfoncez pas les clous en oblique.
- Si un clou est enfoncé au-dessous de la surface du bardage, cafeutez le trou et ajoutez un nouveau clou (figure B).
- Les clous dont la tête dépasse doivent être enfoncés à fleur avec un marteau.
- **N'utilisez pas d'attaches en aluminium, d'agrafes ni de clous à tête coupée.**



TRAITEMENT DES RIVES DÉCOUPÉES

Appliquez du mastic, de la peinture ou un apprêt sur toutes les rives découpées sur place.

MASTIC

Le volet 9.27.4 du CNB exige l'utilisation d'un mastic peinturable de bonne qualité. Pour de meilleurs résultats, utilisez un mastic conforme à la norme ASTM C 834 ou ASTM C 920 (catégorie NS, classe 25). Le mastic doit être appliqué conformément aux instructions du fabricant.

PEINTURE

Les produits James Hardie doivent être peints.* Il est recommandé d'appliquer une peinture 100% acrylique. Ne pas peindre lorsque le bardage est humide. Pour connaître le taux d'application, consulter les conseils du fabricant de la peinture.

Une seconde couche est recommandée si le bardage est peint avec un pistolet pulvérisateur.

*Dans un délai de 180 jours si le produit est enduit d'un apprêt ou 90 jours s'il est nu.

MASTIC, RETOUCHES ET FEUILLES LAMINÉES POUR LA TECHNOLOGIE COLORPLUS®

- Retouchez les égratignures, les rayures et les têtes de clou avec un crayon à retouche ColorPlus®. La peinture de retouche doit être appliquée avec parcimonie. Si une grande surface doit être retouchée, remplacez le bardage endommagé par du bardage à clin Hardieplank™ avec technologie ColorPlus.
- Les feuilles laminées doivent être enlevées immédiatement après l'installation de chaque rangée.
- Orientez les rives découpées sur place du côté de la moulure si possible, puis cafeutez. Du mastic de couleur assortie est disponible auprès de votre détaillant ColorPlus.
- Traitez toutes les autres rives découpées sur place avec un enduit pour rives ColorPlus, disponible chez votre détaillant de produits ColorPlus®.

VOIR LES TABLEAUX DE SURCHARGE DE VENT EN PAGE SUIVANTE

TABLEAU DE RECOUVREMENT / GUIDE DE CALCUL APPROXIMATIF

Nombre de planches de 12', sans tenir compte des retailles inutilisables

ZONE RECOUVERTE MOINS OUVERTURES	LARGEUR DU BARDAGE HARDIEPLANK™										
	CARRÉ (1 carré = 100 pi²)	Mètre carré (1 carré = 9,29 m²)	5 1/4 (Largeur exposée) 4	6 1/4 5	7 1/4 6	7 1/2 6 1/4	8 6 3/4	8 1/4 7	9 1/4 8	9 1/2 8 1/4	12 10 3/4
1	(9,29)		25	20	17	16	15	14	13	13	9
2	(18,58)		50	40	33	32	30	29	25	25	19
3	(27,87)		75	60	50	48	44	43	38	38	28
4	(37,16)		100	80	67	64	59	57	50	50	37
5	(46,45)		125	100	83	80	74	71	63	63	47
6	(55,74)		150	120	100	96	89	86	75	75	56
7	(65,03)		175	140	117	112	104	100	88	88	65
8	(74,32)		200	160	133	128	119	114	100	100	74
9	(83,61)		225	180	150	144	133	129	113	113	84
10	(92,9)		250	200	167	160	148	143	125	125	93
11	(102,19)		275	220	183	176	163	157	138	138	102
12	(111,48)		300	240	200	192	178	171	150	150	112
13	(120,77)		325	260	217	208	193	186	163	163	121
14	(130,06)		350	280	233	224	207	200	175	175	130
15	(139,35)		375	300	250	240	222	214	188	188	140
16	(148,64)		400	320	267	256	237	229	200	200	149
17	(157,93)		425	340	283	272	252	243	213	213	158
18	(167,22)		450	360	300	288	267	257	225	225	167
19	(176,51)		475	380	317	304	281	271	238	238	177
20	(185,8)		500	400	333	320	296	286	250	250	186
21	(195,09)		525	420	350	336	311	300	263	263	195
22	(204,38)		550	440	367	352	326	314	275	275	205
23	(213,67)		575	460	383	368	341	329	288	288	214
24	(222,96)		600	480	400	384	356	343	300	300	223
25	(232,25)		625	500	417	400	370	357	313	313	233
26	(241,54)		650	520	433	416	385	371	325	325	242
27	(250,83)		675	540	450	432	400	386	338	338	251
28	(260,12)		700	560	467	448	415	400	350	350	260
29	(269,41)		725	580	483	464	430	414	363	363	270
30	(278,7)		750	600	500	480	444	429	375	375	279

Ce tableau de recouvrement est fourni uniquement à titre indicatif. L'utilisation réelle dépend de nombreux facteurs, dont l'architecture du bâtiment. James Hardie n'assume aucune responsabilité pour les commandes insuffisantes ni pour les surplus.

CONFORMITÉ :

Les bardages à clin Hardieplank™ sont conformes à la norme ASTM C1186 (catégorie II, type A) et à la norme ISO 8336 (catégorie 3, type A).

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S102 ont démontré que le produit avait les propriétés suivantes :
Indice de propagation des flammes : 0
Indice de dégagement de fumées : 0

Des essais réalisés conformément à la norme CAN/ULC-S114 ont démontré que le produit peut être classé comme incombustible.

HOMOLOGATIONS :

Selon le rapport d'évaluation 12678-R du CCMC, le bardage à clin Hardieplank™ est reconnu comme un matériau de bardage mural pour l'extérieur. Ce document doit également être consulté pour tout renseignement supplémentaire sur la convenance de ce produit à des applications spécifiques. Pour toute assistance technique, composez le 1-800-9-HARDIE.

CONSTRUCTIONS IGNIFUGES :

Les planches de bardage à clin Hardieplank™ sont reconnues comme composants acceptables dans les constructions murales avec résistance au feu d'une heure. Les détails de cet assemblage (modèle de conception technique n° JH/WA 60-04) sont disponibles à www.Intertek-ETLSemko.com

TABLEAU DES SURCHARGES DE VENT

 Pour les applications sur colombage en acier, consultez le rapport d'évaluation 12678-R du CCMC.

LARGEUR NOMINALE DU PRODUIT (mm)	ÉPAISSEUR DU PRODUIT (mm)	TYPE D'ATTACHES	CLOUAGE	TYPE DE CHARPENTE	ESPACEMENT MAX. DES COLOMBAGE (mm)	PRESSION À LA RUPTURE kPa	psf
≤ 190 (7,5")	7,5 (5/16")	Clous à toiture galvanisés d'au moins 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,6 mm et diamètre de tige de 2,4 mm	À travers la rive sup. de la planche	Bois nominal 2 x 4 ²	406	4,39	92
203 (8") 210 (8,25")	7,5 (5/16")	Clous à toiture galvanisés d'au moins 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,6 mm et diamètre de tige de 2,4 mm	À travers la rive sup. de la planche	Bois nominal 2 x 4 ²	406	3,93	82
≤ 241 (9,5") Avec épaisseur hors colombage	7,5 (5/16")	Clous à toiture galvanisés calibre 11 de 32 mm de longueur avec diamètre de tête de 9,5 mm	À travers la rive sup. de la planche	Bois nominal 2 x 4 ²	406 610	6,77 4,41	141 92
≤ 241 (9,5")	7,5 (5/16")	Clous de bardage galvanisés d'au moins 50 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,6 mm et diamètre de tige de 2,3 mm	À travers le chevauchement	Bois nominal 2 x 4 ²	406	5,08	106
≤ 241 (9,5")	7,5 (5/16")	Clous ordinaires 6d de 50 mm de longueur	À travers le chevauchement	Bois nominal 2 x 4 ²	406 610	9,53 4,50	199 94
305 (12")	7,5 (5/16")	Clous ordinaires 6d de 50 mm de longueur	À travers le chevauchement	Bois nominal 2 x 4 ²	610	3,60	75
≤ 241 (9,5")	7,5 (5/16")	Clous de bardage galvanisés de 38 mm de longueur avec diamètre de tête de 5,7 mm et diamètre de tige de 2,3 mm	À travers le chevauchement	Revêtement OSB de 11,1 mm	S.O.	3,45	72

REMARQUES CONCERNANT LE TABLEAU DES SURCHARGES DE VENT :

1. Valeurs pour variétés de bois ayant une masse spécifique de 0,42 ou plus.
2. Valeurs pour variétés de bois ayant une masse spécifique de 0,36 ou plus.

TABLEAU DE CONVERSION DES MESURES MÉTRIQUES ET AMÉRICAINES

Le tableau suivant indique les conversions des mesures métriques figurant dans cette notice d'installation.

mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm	pouces
2,3	3/32	7,5	5/16	32	1 1/4	203	8
2,4	3/32	8,2	21/64	35	1 3/8	210	8 1/4
2,9	1/8	9	23/64	38	1 1/2	241	9 1/2
3	1/8	9,5	3/8	41	1 5/8	305	12
5,6	7/32	11,1	7/16	50	2	406	16
5,7	7/32	12	15/32	91	3 5/8	610	24
6	15/64	19	3/4	150	6		
6,7	17/64	25	1	190	7 1/2		

